

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 74 (1956)
Heft: 33

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster*Kiefer Zürich*

Vertrauen
Sie unserer jahrzehntelangen
Erfahrung

GLAS

DÄCHER

Jakob SCHERRER Söhne



ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel.: 051/25 79 80

HCH. LIER

HEIZUNGS-INGENIEUR ZURICH 4 Badenerstrasse 444 Tel. 5223 50/51

Deckenheizungen System Crittall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen
in Heisswasser • Abwärmeanlagen

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZURICH

Gegründet 1878 Telephon 251633

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

LERCH AUFZÜGE

ZÜRICH 1, Oefenbachgasse 5
TELEPHON (051) 23 30 00

für Akten, Speisen, Waren
mit Hand- und elektrischem Antrieb

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.—

36.— 16.50 18.—
Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH und der EPFL
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonsen AG., Zürich, Limmat-
quai 94, Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

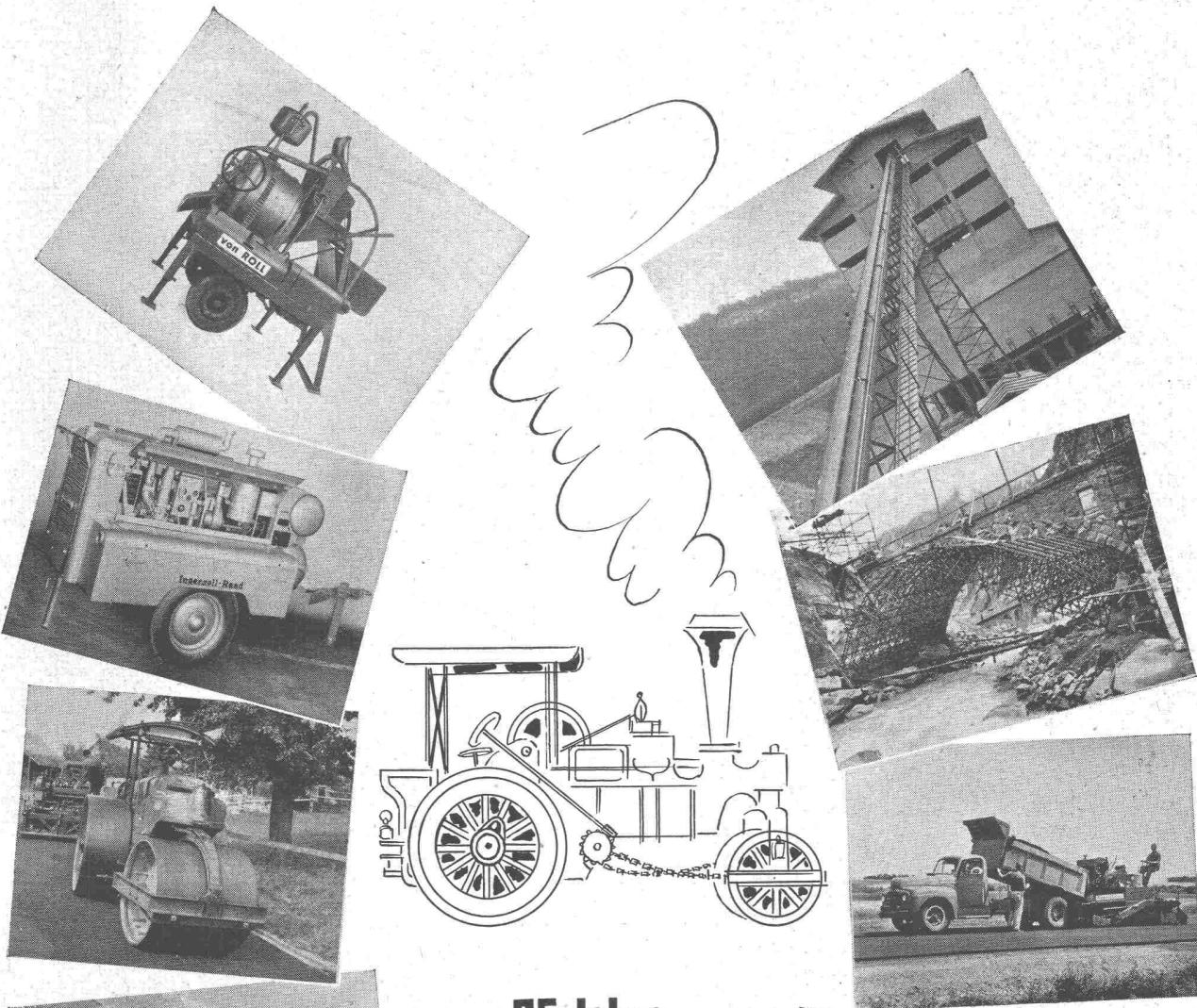
INHALT

Charpentes pour stations de trans- formation à l'air libre. Par P. Bergier	491*
Vom Studentenheim an der ETH. Von W. Jegher	494
75 Jahre Verein Schweiz. Zement- Kalk- und Gipsfabrikanten	494
Die Stufe Fessenheim des Grand Ca- nal d'Alsace	495
Die Durolux-Anlage der Papierfabrik Cham. Arch. R. Blum	496*
Korrosionsbeständige Fussböden	498
NEKROLOGE	
P. Fürst	499
MITTEILUNGEN	
Maschinen und Bahnbedarf Aktien- gesellschaft	500
Eidg. Technische Hochschule. «Cu- polux»-Oberlichter. Der Ausbau des Suezkanals	501*
WETTBEWERBE	
Oberstufenschulhaus in Urdorf. S.I. Val-Mont A à O in Lausanne	502
BUCHBESPRECHUNGEN	
Pencil drawing for the architect, by C. I. Hobbis. Baustatik für die Praxis, von K. Rudmann. Wasserkraftnut- zung und Energiewirtschaft der Schweiz, vom Schweizerischen Was- serwirtschaftsverband. Neuerschei- nungen	502
MITTEILUNGEN AUS DER G.E.P.	
Protokoll der 52. Generalversammlung	503
ANKÜNDIGUNGEN	
Kältetagung 1956 des Deutschen Käl- tetechnischen Vereins. Kongress für Bewässerung und Entwässerung, San Francisco 1957	504

**CMC****CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen • Telefon 053 / 5 61 31

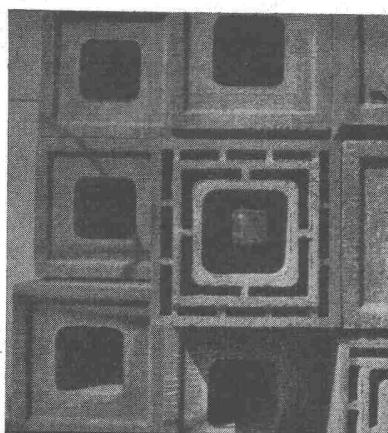
CMC Sicherungsautomaten SL für
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-
tionen in Wohnungen, Werkstätten,
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.



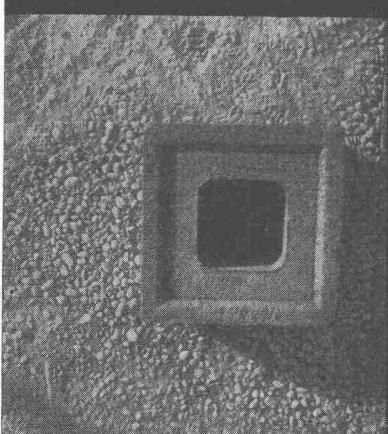
75 Jahre

Robert Aebi & Cie AG
Zürich

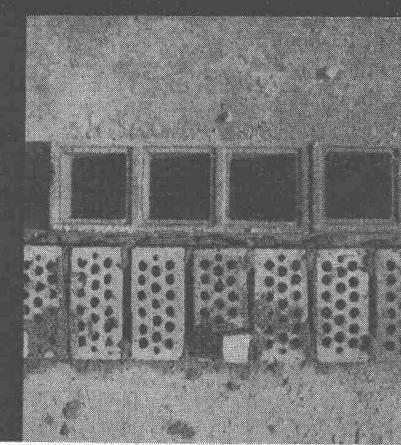




ISOLIT

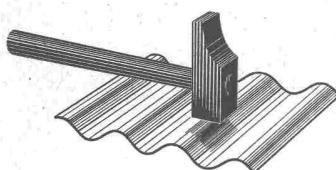


ISOLIT
KAMINE
auch heute
sofort lieferbar
Kamin-Werk Allschwil
Telephon (061) 38 77 75



*NUR DIE HÖCHSTE GÜTE SICHERT
DEN ERFOLG*

in allen handelsüblichen Wellungen



schlag- und bruchsicher
lichtdiffusierend

in 9 Standardfarben

geringes Eigengewicht: 2,2 kg/m²

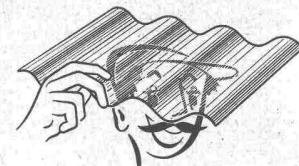
auf die bestellten Masse geliefert

neuzeitlich und modern



rahmenlose, einfachste Verlegung

lichtdurchlässig 92%



Nur ein Produkt mit wirklich hervorstechenden, allen Anforderungen gewachsenen Eigenschaften sichert sich einen grossen Absatz ...

Dass dies für WELL-SCOBALIT zutrifft, beweisen die stets wachsende Nachfrage und die ausserordentliche Vielfalt der Anwendungen ...

Die grossen, in Europa verarbeiteten Mengen von WELL-SCOBALIT zeugen auch von der gewissenhaften Entwicklungsarbeit unserer Spezialisten, deren Erfahrung sich auf eine sechsjährige Fabrikation stützt und damit den technischen Vorsprung begründen lässt ...

SCOBALIT AG ZÜRICH
ERSTER EUROPÄISCHER FABRIKANT VON GLASFASERVERSTÄRKENDEN WELLPLATTEN

FÜR SÄMTLICHE AUSKÜNFTE

Tel. (021) 22 82 14 Géfaz, Romang, Ecoffey S. A., Lausanne u. Filialen
Tel. (091) 2 78 01 P. Molinari & Ci. S. A., Lugano
Tel. (061) 34 25 22 Glas & Spiegel AG., Basel
Tel. (051) 33 67 22 J. Baumgartner, Rieferstrasse 11, Zürich 2
Tel. (031) 5 56 98 F. A. Gersler, Steinhölzliweg 67, Bern
Tel. (074) 7 41 39 H. Koch, Wildhaus

vielseitig anwendbar:

ÖBERLICHTER
SEITENLICHTER
VORDÄCHER
LEUCHTREKLAME

ZWISCHENWÄNDE
GARTENHÄUSER
BALKONBRÜSTUNGEN
USW.

SCHWEIZER PRODUKT

**well
scobalit**

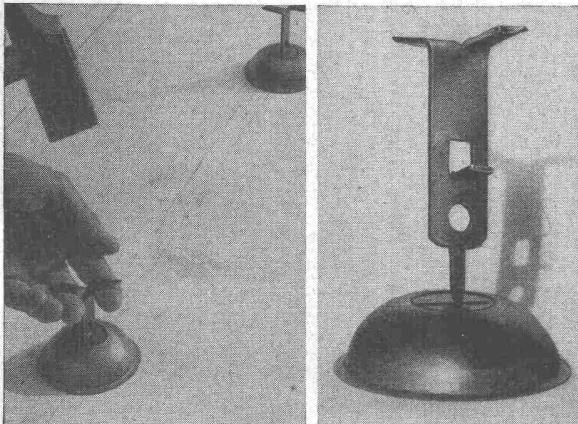
φ (051) 27 27 10
φ (051) 25 26 99

Heute

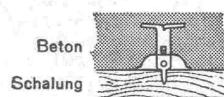
wo heruntergehängte Decken und Klimaanlagen, Strahlenheizungen und Trockenstuckplatten immer häufiger verwendet werden,
muss auch die Dübelfrage rationell gelöst werden.

Wir lösen dieses Problem auf eine frappant einfache und billige Art durch:

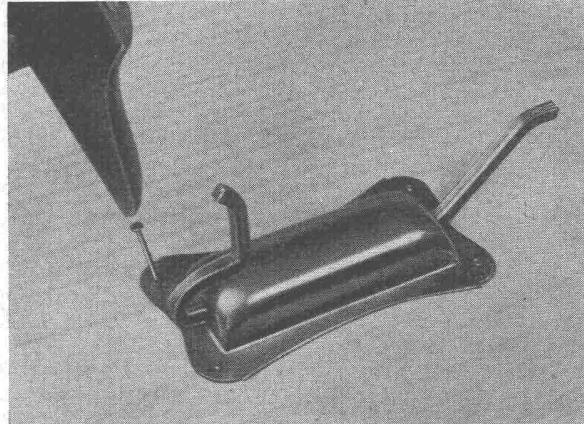
Dübel-Glocke GARTENMANN oder



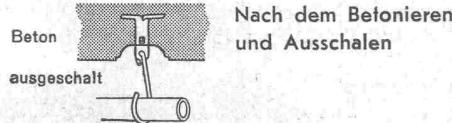
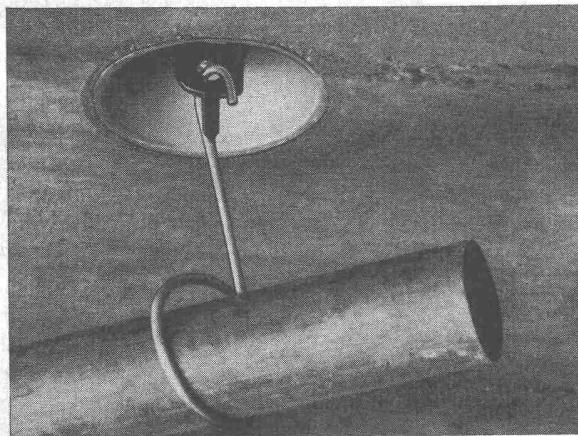
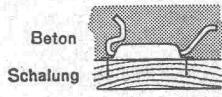
Mit 1—2 Hammerschlägen sitzt die Dübelglocke in der Verschalung



Dübel-Boxe GARTENMANN



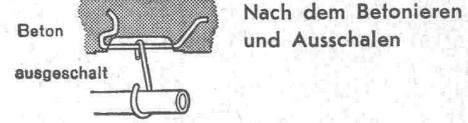
Die Dübelbox wird mittels 2—4 Drahtstiften auf die Verschalung genagelt



Mit Fr. 450.—, dem Preis für 1000 Dübel-Glocken oder -Boxen, schaffen Sie 1000 solide Aufhängemöglichkeiten.

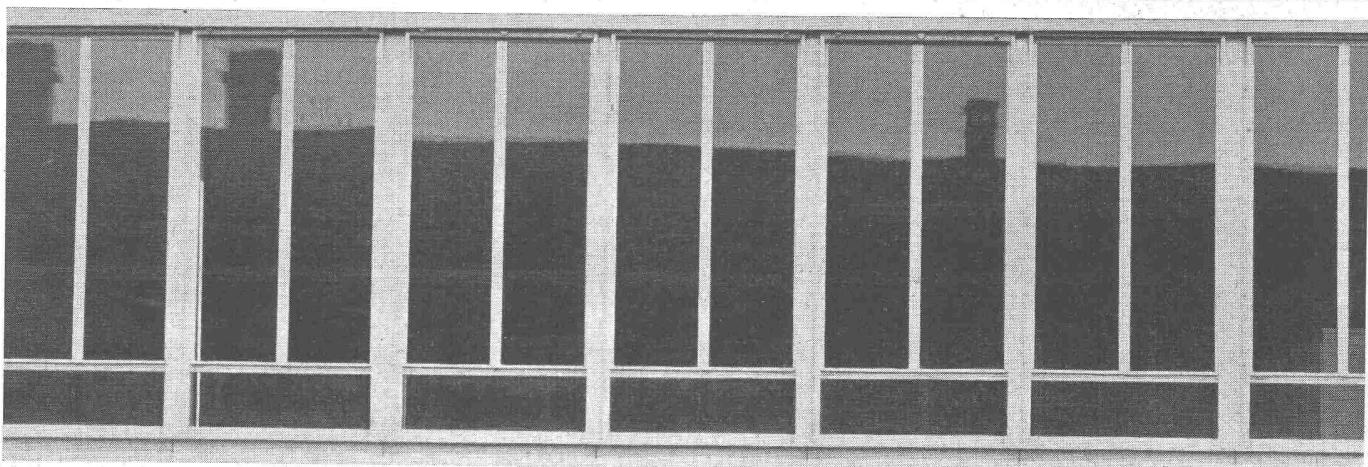
Unser Abstandhalter IDEAL gewährleistet fadellose Lage der Armierung im Beton.

Zu beziehen durch den Baumaterialhandel.



C. Gartenmann & Cie AG

BASEL: Tel. 061/23 04 84 BERN: Tel. 031/4 61 61 GENF: Tel. 022/24 63 23 ZÜRICH: Tel. 051/23 60 55

Am Neubau Durolux - Anlage der Papierfabrik Cham AG. beteiligte Firmen**KOLLE R****Leichtmetall-Fenster und -Fassaden für Industrie- und Büro-Gebäude**

Patentsystem Metallbau Koller AG., Basel, Telephon (061) 38 29 77

Glasbausteine

Mehr Licht, neue Effekte durch
Glasbausteine; unverwüstlich, wetter-
fest, gute Isolation, kein Unterhalt,
Prospekte, Auskünfte und techn. Beratung
durch die Spezialisten für Glasbetonbau
Schneider, Semadeni + Frauenknecht
Zürich 4, Feldstr. 111, Tel. (051) 27 45 63

H. PEIKERT

BAUUNTERNEHMUNG

ZUG

**Ausführung der
Maurer- und Eisenbeton-
Arbeiten**

Walter Kollbrunner

Spezialfirma für

Zürich 6 - Rigistrasse 2
Telephon 28 64 88 / 28 36 44

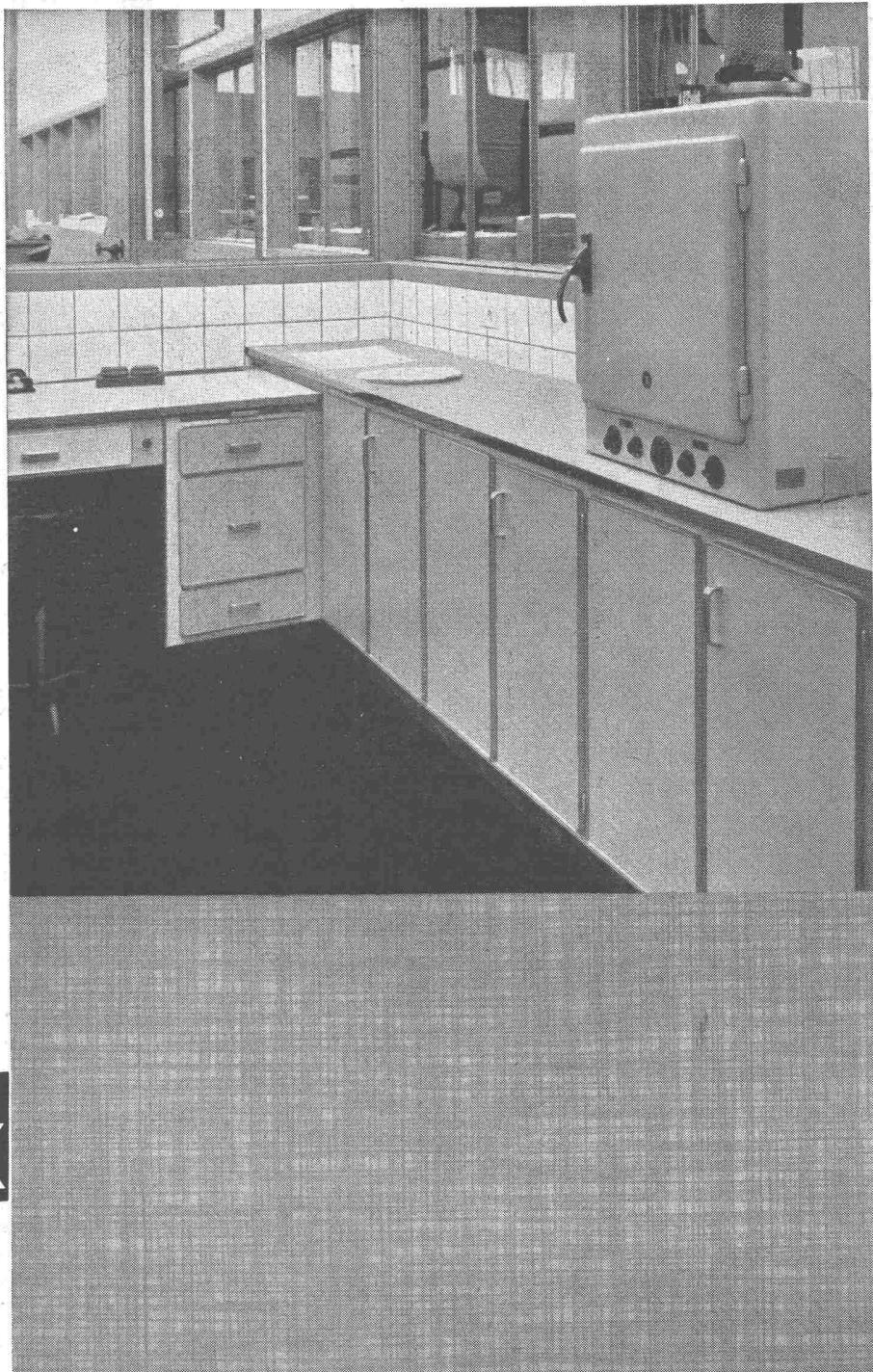
pavatex-Innenausbau

Beim Neubau der Durolux-Anlage der Papierfabrik Cham erstellten meine Spezialisten die Pavatex-Decke im Ausmasse von ca. 750 m²

Am Neubau Durolux - Anlage der Papierfabrik Cham AG. beteiligte Firmen**Durolux**
die Schweizer
Hartplatte
mit veredelter
Oberfläche

Durolux ist ein ganz neuer Werkstoff für die Raumgestaltung. Es ist die einzige schweizerische Holzfaser-Hartplatte mit seidenglänzender und spiegelglatter Kunsthars-Oberfläche. Durolux ist glashart und in hohem Masse kratz-, stoss- und hitzefest; es bleibt unverändert sauber und geruchlos, und seine diskreten Farbtöne sind lichtbeständig. Weder Schmutz noch Staub durchdringen seine Oberfläche; Tintenflecken, Leim, Öl, Wein können im Nu weggewischt werden. Wo Flächen besonders starker Beanspruchung ausgesetzt sind, ist Durolux das wirtschaftlichste Material.

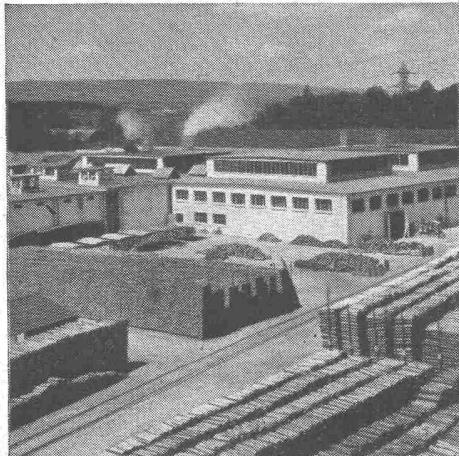
Bevor wir Durolux auf den Markt brachten, haben wir diese neue Hartplatte streng geprüft und praktisch erprobt. In einem unserer Laborräume wurden Tische und Schränke mit Durolux verkleidet und während mehr als einem Jahr im täglichen Gebrauch auf die verschiedensten Arten geprüft. Durolux hat sich tadellos bewährt und wird künftig in Wohn- und Geschäftsbauten als neuer nützlicher und preisgünstiger Werkstoff allenthalben gute Dienste leisten.



Durolux ist ein

pavatex
Produkt

Pavatex AG, Zürich 2, Jenatschstrasse 4
Telefon (051) 23 76 76



Durolux ist der ideale Dauerbelag
für Küchen, Toiletten, Badezimmer, Wohnräume, Laboratorien, Werkstätten, Ateliers, Verkaufsräume, Büros, Kantinen, Säle, Hotels, Restaurants, Auto- und Waggonbau, Kleinmöbel (Tabourets, Servierboys, Servierbretter, Blumengestelle usw.).

durolux

Am Neubau Durolux-Anlage der Papierfabrik Cham AG. beteiligte Firmen

**Spenglerarbeiten in Leichtmetall
Rinnen und Doppelfalzdach
Satteldach-Oberlicht in Leichtmetall**

Spenglerei Allmendstrasse 7 Zürich 2 Telephon 051 / 25 79 80

JAKOB SCHERRER SÖHNE



**Jeder sollte sich geloben:
«ARBEZOL will ich erproben!»**

Das sogenannte Greshamsche Gesetz ist eine wirtschaftspolitische Feststellung, nach der schlechtes Geld gutes vertreibt.

Eine ähnliche Gesetzmäßigkeit gibt es auch beim Holz! Von Fäulnispilzen befallenes oder von tierischen Schädlingen angegangenes Holz vertreibt gutes, d. h. es schadet dem guten Rufe des Holzes.

Es liegt im Interesse der holzverarbeitenden Gewerbetreibenden, dieser Entwicklung keinen Vorschub zu leisten. Um dem Holz sein hohes Ansehen als ausgezeichneter Werkstoff zu bewahren, schütze man es mit ARBEZOL vorbeugend gegen Pilz und Wurm. Holzschutz ARBEZOL gereicht dem Holz zum Wohl!

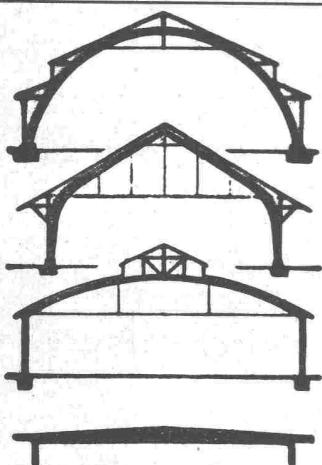
A. BENZ & CIE.

HOLZKONSERVIERUNG

ZÜRICH 2/38

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34



B. ZÖLLIG

SÖHNE

Holz-Konstruktionen

ARBON

Spezialität

**AUSFÜHRUNG in der
HETZERBAUWEISE**

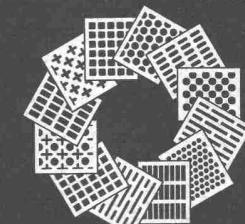
FÜR LAGER-, TURN- UND
FABRIKHALLEN

LEHRGERÜSTE UND
KIRCHEN

RISSFREIE SÄULEN

FABRIK FÜR

Heer Olten



gelochte Bleche

gelochte
gepresste
gehämmerte
Bleche

Blech-
Konstruktionen

H. Heer & Co., Olten
Tel. (062) 5 40 29

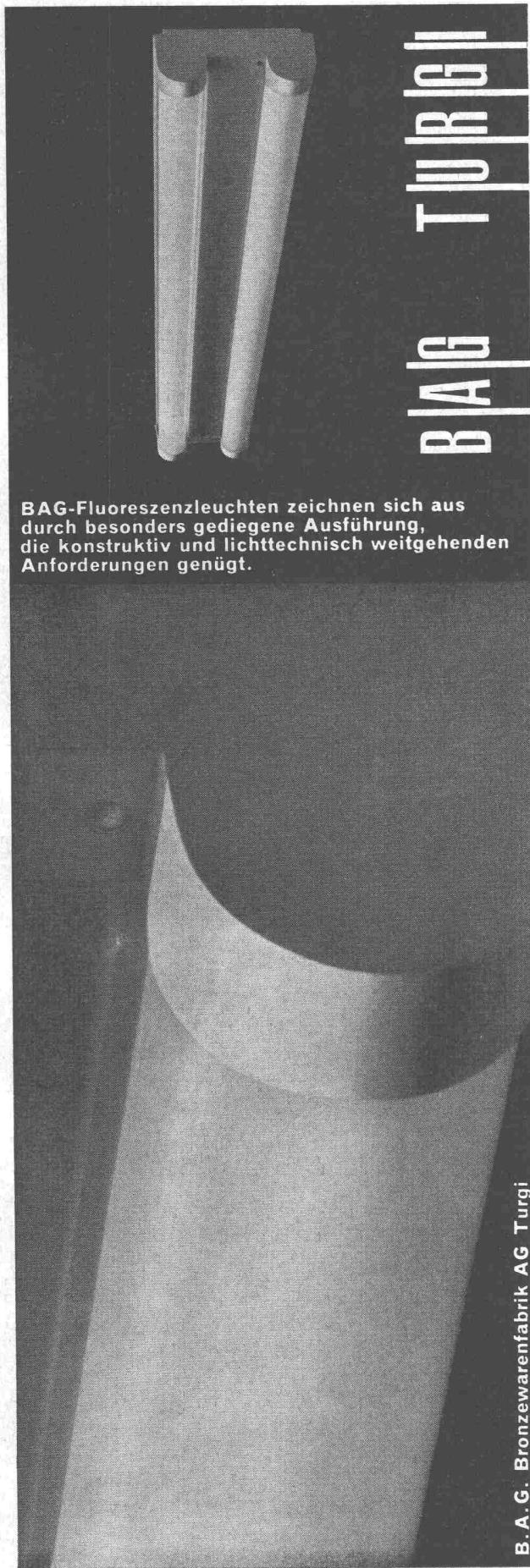
SADA

Sämtliche sanitären Installationen führt gewissenhaft aus:

SANITÄR-GENOSSENSCHAFT ZURICH

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telephon 23 07 36

TECHNISCHES BÜRO

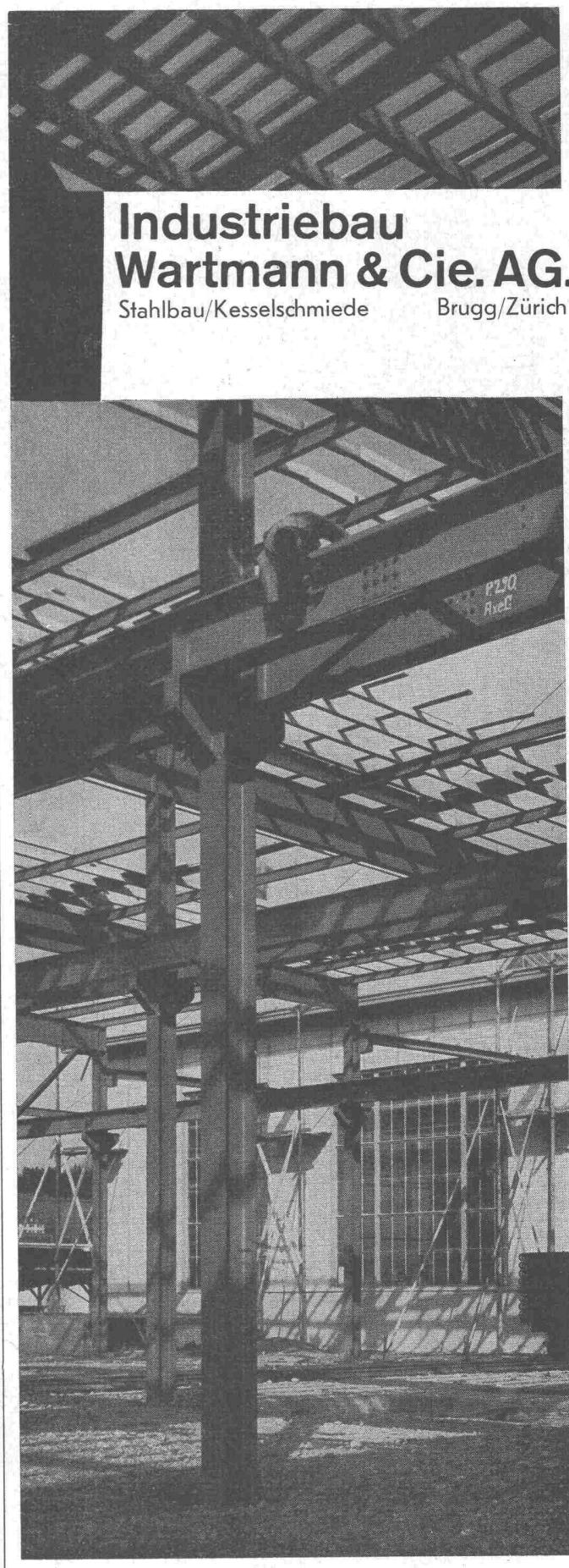


BAG
T U R G I

BAG-Fluoreszenzleuchten zeichnen sich aus durch besonders gediegene Ausführung, die konstruktiv und lichttechnisch weitgehenden Anforderungen genügt.

B. A. G. Bronzewarenfabrik AG Turgi

This advertisement features a large, abstract, dark-toned photograph of a curved, metallic object, possibly a lamp or a piece of industrial equipment. Overlaid on this image are the letters 'BAG' in a bold, sans-serif font, with 'T U R G I' stacked vertically to its right. Below this, a block of text in German describes the quality and design of the lamps. At the bottom, the company name 'B. A. G. Bronzewarenfabrik AG Turgi' is printed vertically.



Industriebau Wartmann & Cie. AG.

Stahlbau/Kesselschmiede
Brugg/Zürich

This advertisement shows a large-scale industrial construction site. The image is dominated by a complex steel framework of a building under construction, with various structural beams and columns. In the background, a large industrial building is visible, and the sky is filled with clouds. The text at the top identifies the company and its location.

Flachbedachungen

Terrassenbeläge

Grundwasserisolierungen



AEZ

«VITA» Verwaltungsgebäude
Mythenquai, Zürich 2

I. und II. Bauetappe (1931 und
1952)

Isolierung des Kellers gegen
Grundwasser

und der Hofdecke gegen Ober-
flächenwasser

3000 m²

Architekten: Debrunner & Blankart
Zürich

Telephon (051) 25 88 66
Löwenstrasse 11

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Regulierbares Licht mit
Roll- und Raff-Lamellenstören

Solomatic

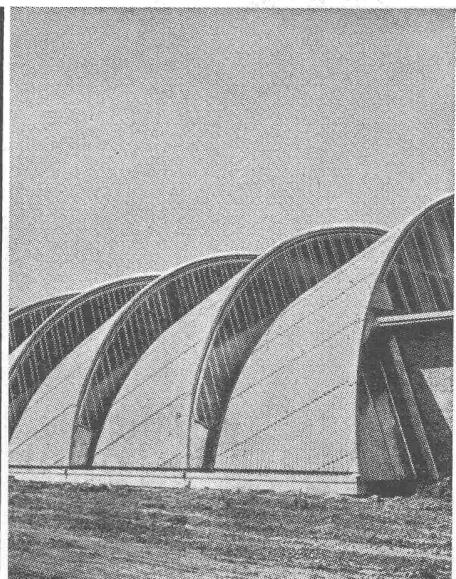
Griesser AG
AADORF BASEL LUZERN ST.GALLEN ZÜRICH

G
SIEGFRIED

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

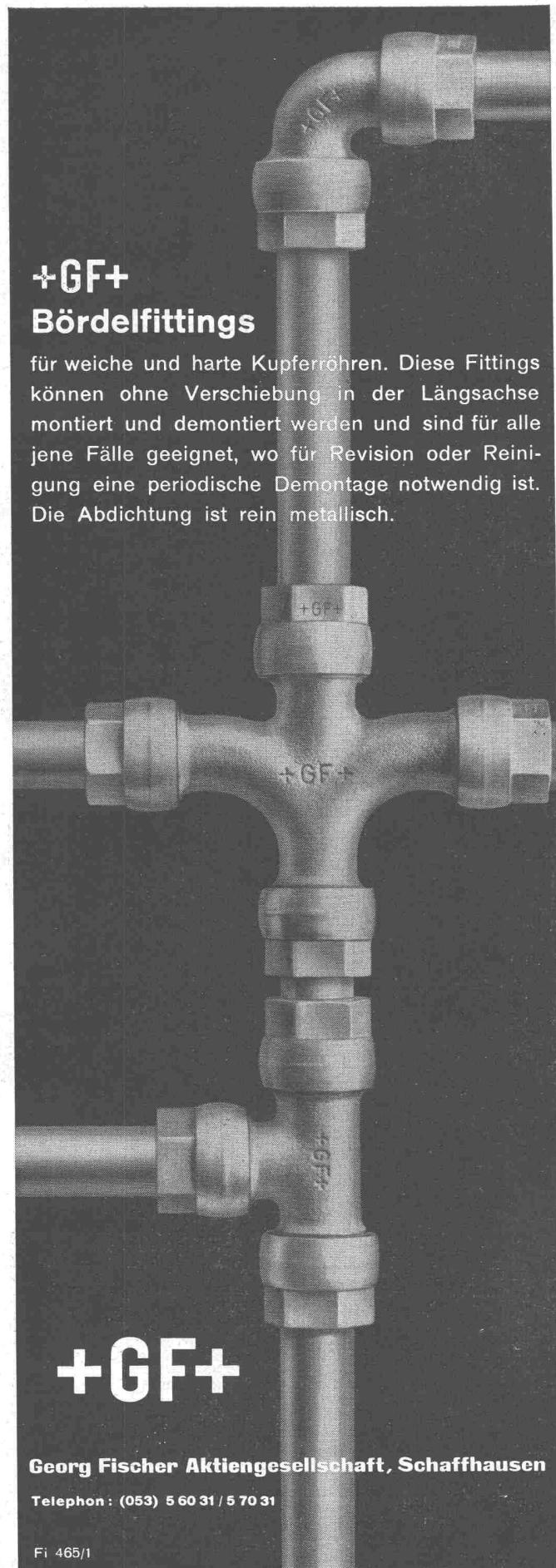
Keller
co

Keller
co



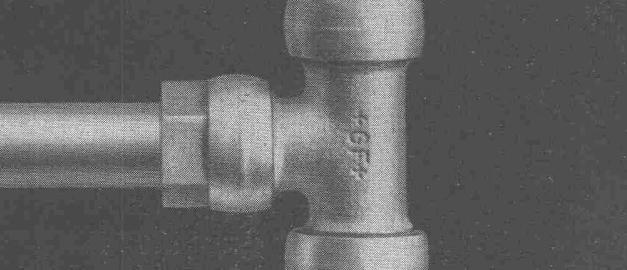
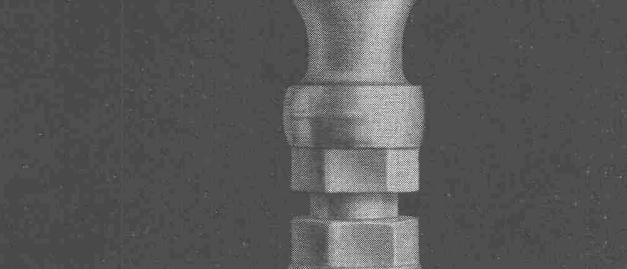
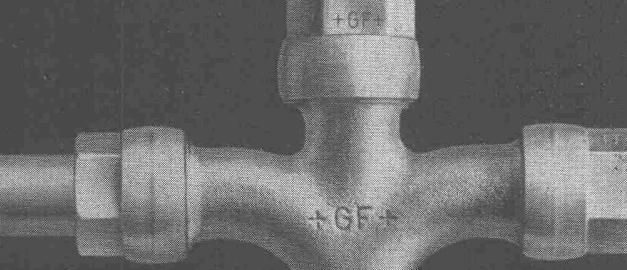
Kittlose Glasdächer
SYSTEM WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer
Shedrinnen



+GF+
Bördelfittings

für weiche und harte Kupferröhren. Diese Fittings können ohne Verschiebung in der Längsachse montiert und demontiert werden und sind für alle jene Fälle geeignet, wo für Revision oder Reinigung eine periodische Demontage notwendig ist. Die Abdichtung ist rein metallisch.

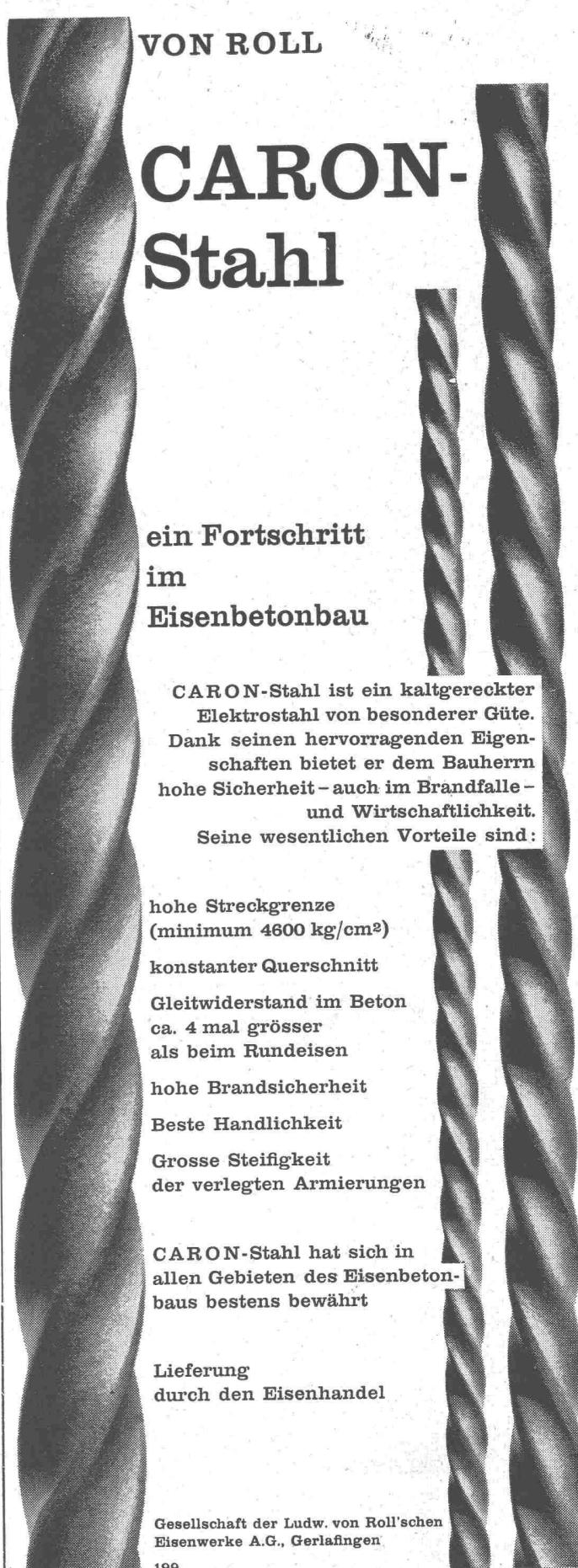


+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 / 5 70 31

Fi 465/1



VON ROLL

CARON-Stahl

ein Fortschritt
im
Eisenbetonbau

CARON-Stahl ist ein kaltgereckter Elektrostahl von besonderer Güte. Dank seinen hervorragenden Eigenschaften bietet er dem Bauherrn hohe Sicherheit – auch im Brandfalle – und Wirtschaftlichkeit. Seine wesentlichen Vorteile sind:

hohe Streckgrenze
(minimum 4600 kg/cm²)

konstanter Querschnitt

Gleitwiderstand im Beton
ca. 4 mal grösser
als beim Rundreisen

hohe Brandsicherheit

Beste Handlichkeit

Grosse Steifigkeit
der verlegten Armierungen

CARON-Stahl hat sich in
allen Gebieten des Eisenbeton-
baus bestens bewährt

Lieferung
durch den Eisenhandel

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen
Eisenwerke A.G., Gerlafingen

199

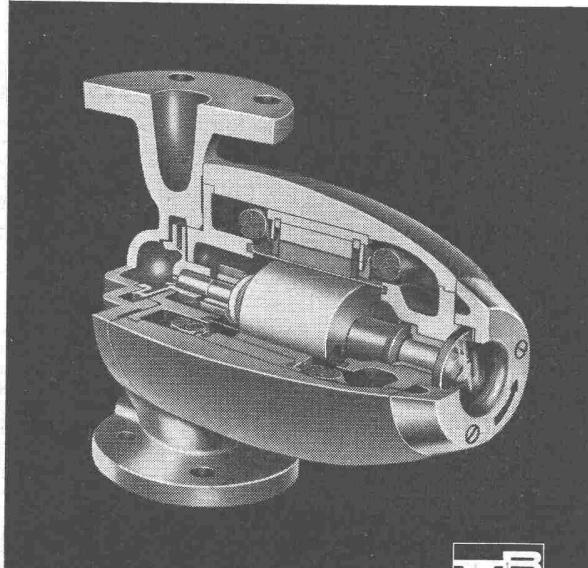
ELEKTRISCHE UHREN



FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.
NEUCHATEL

perfecta Umwälzpumpen
für Zentralheizungen



K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 413 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur die **PERFECTA** bietet:

Die «gute Form»

das Kennzeichen der modernen
PERFECTA-Pumpe

Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für ge-
räuschlosen Gang und lange Lebens-
dauer

Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungs-
kontrolle

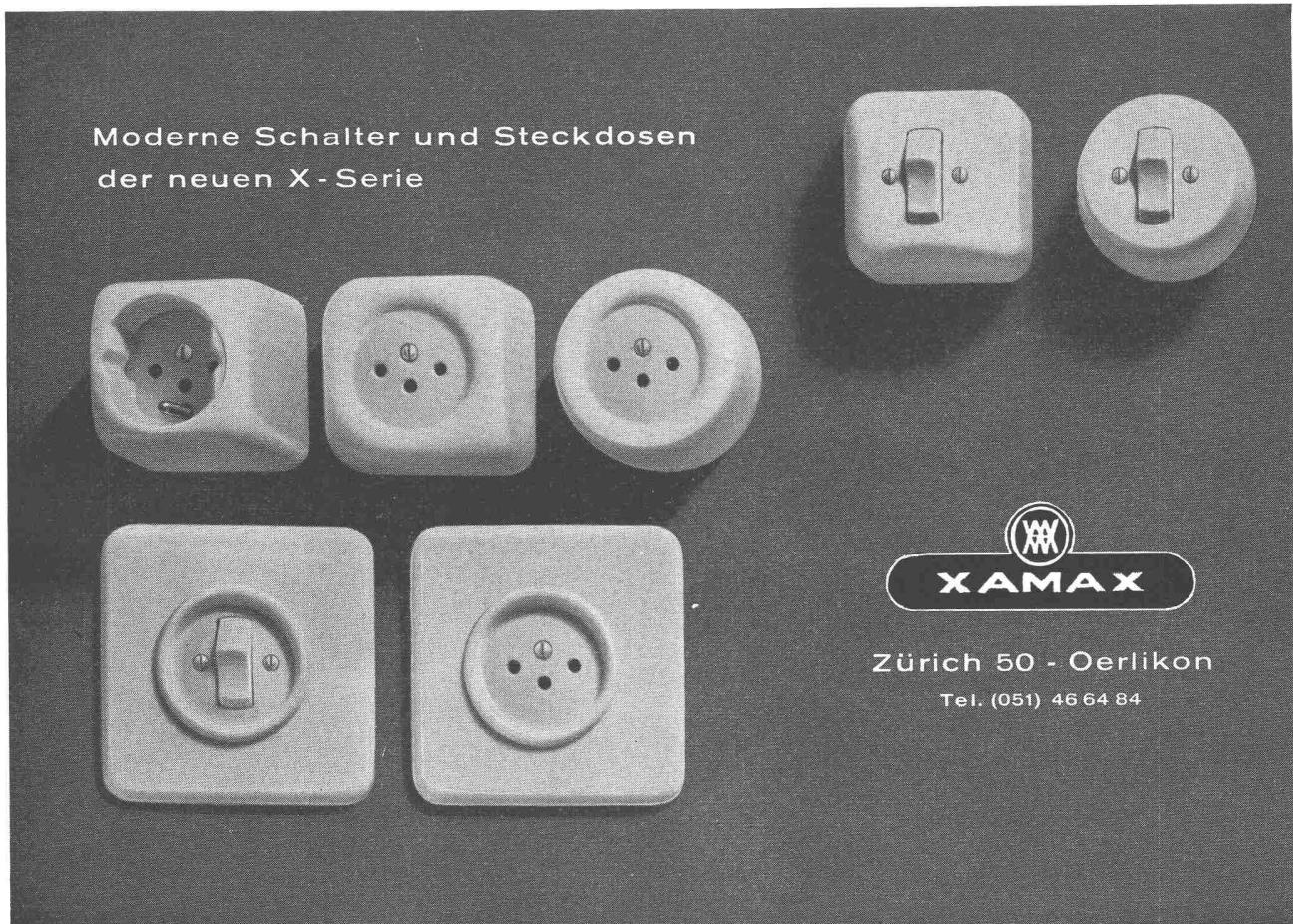
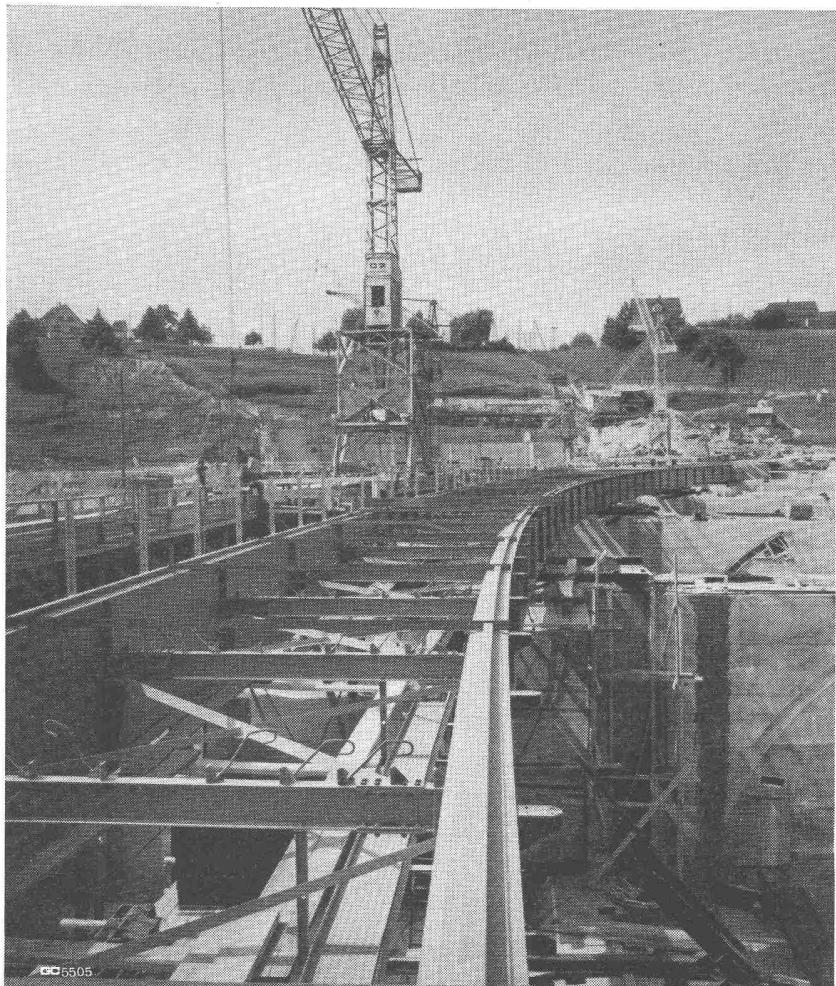


Photo A. Pot, Monthey

Conduites forcées
Ponts-Roulants
Charpentes
Chaudronnerie
Mécanique
Pylones

COLLECTEUR POUR UNE CONDUITE FORCÉE A L'ÉTRANGER, DIAMÈTRE INTÉRIEUR 2040 / 1700 / 3 × 850 mm. ESSAIS DE PRESSION EN ATELIER A 29 ATM.

**GIOVANOLA
MONTHNEY**



**Stahl-
Brückenbau**

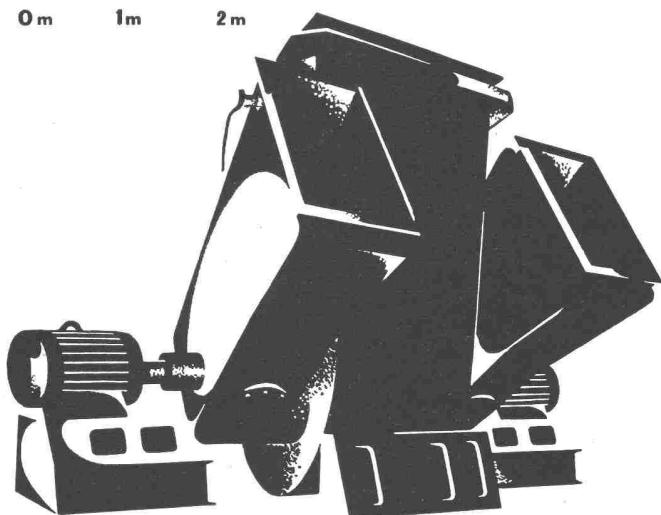
**Geilinger & Co.
Winterthur**

GC

SULZER

Sulzer-Ventilatoren für alle Zwecke

0 m 1m 2m



**Für Entnebelungsanlagen, Lüftungsanlagen,
Heizungsanlagen, Trocknungsanlagen,
Befeuchtungsanlagen, Kühlanlagen.**

**Für Unterwinderzeugung oder künstlichen
Kaminzug usw.**

**Für Stollen-, Tunnel- und Minenventilations-
anlagen usw.**

**Für Kupolöfen, Schmiedefeuер, Gasgeneratoren,
Gas- und Ölbrener, Tiegelöfen usw.**

**Serienausführungen in allen Größen ab
Lager lieferbar.**

73585

Saugzugventilator
für eine Kesselanlage.
 $Q = 70 \text{ m}^3/\text{s}$; $p = 278 \text{ mm WS}$

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,
Winterthur / Schweiz**